

Italiano-Italian

Terminali speciali Black Max, eMax e XMax

Elenco dei dispositivi
Le seguenti istruzioni riguardano i dispositivi qui elencati:

E-SAGITTAL	B-SAGITTAL	CSR60
C-SYSTEM	MM-SAGITTAL	CSR60BM









Indicazioni per l'uso

Previstam per il taglio e la sagomatura di ossa fra cui la colonna vertebrale e il cranio.

Pulizia e sterilizzazione

- Prima dell'uso iniziale, è necessario trattare l'apparecchio come indicato nelle istruzioni per la pulizia e la sterilizzazione fornite con il dispositivo.
- Dopo l'uso, il dispositivo deve essere pulito appena possibile nel luogo di utilizzo, in modo da evitare che sangue, tessuti, altre scorie biologiche e contaminanti si seccino su di esso.

Simboli

	
[REF]	Numero di riferimento (ovvero, numero di articolo, numero di catalogo, numero parte)
[SN]	Numero di serie
[M]	Produttore
[EC/REP]	Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea
	Tenere all'asciutto (ovvero, proteggere dall'umidità)
	Marchio CE (numero dell'organismo notificato). Significato: Questo dispositivo è conforme alle direttive CEE applicabili.
	ATTENZIONE – Consultare la documentazione allegata
	Icona dei prodotti Anspach
	Indica posizione o ubicazione
	Posizione "RUN" (Blocco)
	Posizione "LOAD" (Sblocco)
	Secondo la legge federale degli Stati Uniti, la vendita di questo dispositivo è riservata ai medici o ad altro personale sanitario autorizzato, o dietro loro ordine

Sega elettrica sagittale ad alta potenza (E-SAGITTAL)

Montaggio
1. Collegare il cavo del puntino della sega al lato prossimale del terminale della sega. Allineare i puntini rossi sui connettori e sgentire gentilmente il connettore del cavo nel connettore della sega fino a quando non sia inserito a fondo.

2. La sega può essere collegata a una delle due porte del connettore del manopolo sulla console. Tenere il connettore con il puntino rosso in alto. Spingere gentilmente il connettore del cavo nella porta del connettore del manopolo fino ad inserirlo a fondo.

3. Vedere Montaggio della lama (E-SAGITTAL) qui di seguito.

Nota: il comando a pedale deve essere collegato alla console del sistema. La sega è compatibile con le console SC2000, SC2000U, SC2101 e SC2102.

Smontaggio

- Per rimuovere il cavo dalla sega e dalla console, impugnare la porzione nervata del connettore fra il pollice e l'indice di una mano.
- Tirare gentilmente il connettore dalla console o dalla sega. Dovrebbe essere facile rimuovere il connettore. In caso contrario, fare attenzione a tirare solamente la porzione del connettore. Non tirare la parte liscia del connettore per evitare di danneggiare il cavo.

Montaggio della lama (E-SAGITTAL)



- Sollevare e allungare completamente l'impugnatura di prolunga sul meccanismo del terminale della lama della sega.
- Giare l'impugnatura di prolunga in senso antiorario per aprire le piastre di montaggio della lama della sega.
- Inserire la lama della sega nell'apertura e allineare il raccordo della sega ai piedini di fermo nelle piastre di montaggio. Le lame possono essere allineate in incrementi di 45°.
- Giare l'impugnatura di prolunga in senso orario per fissare la lama della sega e abbassare l'impugnatura in posizione chiusa.

Sistema di azionamento a mandrino eMax e XMax (C-SYSTEM) per manipoli con "SECURE" e "RELEASE"


Montaggio
1. Collocare la ghiera zigrinata del manipolo in posizione "SECURE".
2. Far scorrere il sistema di azionamento a mandrino sul lato distale dell'allungamento del manipolo ed inserirlo a fondo. Far ruotare il terminale a destra di circa un quarto di giro.
3. Verificare che il terminale sia sicuro tirando distalmente.
4. Il sistema di azionamento a mandrino dovrebbe essere usato con una guida per trapano per una maggiore stabilità.
5. Per rimuovere, spostare il terminale di azionamento a mandrino leggermente in direzione prossimale facendolo ruotare a sinistra.

Smontaggio

1. Spostare il sistema di azionamento a mandrino leggermente in direzione prossimale facendolo ruotare a sinistra e rimuovendolo dal lato distale dell'allungamento.

Sistema di azionamento a mandrino eMax e Xmax (C-SYSTEM) per manipoli con  e 

Montaggio
(Il lato distale del manipolo o terminale viene diretto in direzione opposta all'utente.)

- Collocare la ghiera zigrinata del manipolo in posizione "RUN" .
- Far scorrere il sistema di azionamento a mandrino sul lato distale dell'allungamento. Tirare il sistema verso il manipolo e girarlo a destra di circa un quarto di giro fino a quando non sia inserito a fondo.
- Tirare il sistema di azionamento a mandrino per controllare che sia fissato bene.
- Il sistema di azionamento a mandrino dovrebbe essere usato con una guida per trapano per una maggiore stabilità.

Smontaggio

1. Spostare il sistema di azionamento a mandrino leggermente in direzione prossimale facendolo ruotare a sinistra e rimuovendolo dal lato distale dell'allungamento.

Sega sagittale Black Max (B-SAGITTAL) e azionatore del perforatore (B-SPEED-REDUCER/ B-SPEEDREDUCER/77) per manipoli con "SECURE" e "RELEASE"

Montaggio

- Le parole "SECURE" e "RELEASE" incise sul lato del manipolo fanno riferimento al bloccaggio e allo sbloccaggio del terminale sul manipolo, rispettivamente. Sollevare la leva sul manipolo.
- Allineare la tacca sulla sega sagittale o sull'azionatore del perforatore con "RELEASE" sul manipolo.
- Far ruotare la sega sagittale o l'azionatore del perforatore in modo che la tacca sia allineata alla dicitura "SECURE" sul manipolo.
- Premere la leva sul manopolo.
- Per B-SAGITTAL, vedere la sezione Montaggio della lama.

Smontaggio

- Sollevare la leva sul manopolo.
- Far ruotare l'azionatore del perforatore a sinistra di circa un quarto di giro e rimuovere il dispositivo.
- Rimettere la protezione di conservazione rossa.

Sega sagittale eMax e XMax (MM-SAGITTAL) per manipoli con "SECURE" e "RELEASE"


Montaggio
1. Rimuovere la protezione di conservazione rossa. Tirare in giù la guaina di fermo del manipolo e farla ruotare a sinistra.
2. Far scorrere la sega sagittale sul lato distale dell'allungamento del manipolo ed inserirla a fondo.
3. Rimettere la guaina di fermo del manipolo nella posizione originale facendola ruotare a destra e spingendolo in direzione distale.
4. La sega sagittale è ora ben fissata al manopolo.
5. Vedere la sezione Montaggio della lama.

Smontaggio

- Collocare la ghiera zigrinata del manipolo in posizione "SAFE".
- Far ruotare la sega sagittale a sinistra di circa un quarto di giro, e rimuoverla dal lato distale del manipolo.

Sega sagittale eMax e XMax (MM-SAGITTAL) per manipoli con  e 

Montaggio
(Il lato distale del manipolo o terminale viene diretto in direzione opposta all'utente.)

- Rimovete la protezione di conservazione rossa. Collocare la ghiera zigrinata del manipolo in posizione "RUN" .
- Far scorrere la sega sagittale sul lato distale dell'allungamento del manipolo. Tirare la sega sagittale verso il manipolo e girarla a destra di circa un quarto di giro fino a quando non sia inserita a fondo. La ghiera zigrinata del manipolo si sposta in su approssimandosi alla sega sagittale.

Português-Portuguese

Dispositivos de Fixação Especializados Black Max, eMax e XMax

Lista de dispositivos
As seguintes instruções aplicam-se aos dispositivos indicados abaixo.

E-SAGITTAL	B-SAGITTAL	CSR60
C-SYSTEM	MM-SAGITTAL	CSR60BM

Indicações de utilização

Destinam-se a utilização em procedimentos de corte e modelação óssea, incluindo a coluna e o crânio.

- Sollevar e allungare completamente l'impugnatura di prolunga sul meccanismo del terminale della lama della sega.
- Giare l'impugnatura di prolunga in senso antiorario per aprire le piastre di montaggio della lama della sega.
- Inserire la lama della sega nell'apertura e allineare il raccordo della sega ai piedini di ferro nelle piastre di montaggio. Le lame possono essere allineate in incrementi di 45 gradi.
- Giare l'impugnatura di prolunga in senso orario per fissare la lama della sega e abbassare l'impugnatura in posizione chiusa.

Simbolos

	
[REF]	Número de referência (também: número de artigo, número de catálogo ou número de peça)
[SN]	Número de série
[M]	Fabricante
[EC/REP]	Representante autorizado na União Europeia
	Mantêr seco (também: proteger da humidade)
	Marca CE (também: Marca CE (Número do organismo notificado), Conformité Européenne) Significado: O dispositivo está em conformidade com as diretivas da CEE aplicáveis.
	ATENÇÃO: Consultar a documentação inclusa
	Ícone de produto Anspach
	Indica a posição ou localização
	Bloquear (Funcionar)
	Desbloquear (Carregar)
	Segundo a lei federal dos Estados Unidos da América, este dispositivo está restrito a venda por médicos ou outros profissionais de cuidados de saúde credenciados, ou mediante prescrição dos mesmos

Serra Sagital Elétrica de Alta Potência (E-SAGITTAL)

Montagem
1. Ligar o cabo de controlo da serra à extremidade proximal do dispositivo de fixação da serra. Alinhar os pontos vermelhos nos conectores e empurrar cuidadosamente o conector do cabo para dentro do conector da serra até ficar completamente encaixado.
2. A serra pode ser ligada a um dos portos do conector da peça de mão na consola. Segurar no conector com o ponto vermelho na parte superior do conector. Empurrar cuidadosamente o conector do cabo para dentro do conector da peça de mão até ficar completamente introduzido.
3. Ver Montagem da Lâmina (E-SAGITTAL) abaixo.

Nota: O Pedal tem de estar ligado à Consola do Sistema. A serra é compatível com as consolas SC2000, SC2000U, SC2101 e SC2102.

Desmontagem

- Para retirar o cabo da serra e da consola, agarrar a parte com nervuras do conector antes de puxar o indicador de uma mão.
- Puxar cuidadosamente o conector para fora da consola ou da serra. O conector deverá sair facilmente. Caso contrário, garantir que apenas é puxada a parte com nervuras do conector. Não puxar a parte lisa do conector, pois tal açção resultará em danos no cabo.

Montagem da Lâmina (E-SAGITTAL)



- Elevar e estender completamente o manípulo de extensão no mecanismo do dispositivo de fixação da lâmina da serra.
- Rodar o manípulo de extensão no sentido anti-horário para abrir as placas de montagem da lâmina da serra.
- Inserir a lâmina da serra na abertura e alinhar o conector da serra com as cavilhas de bloqueio nas placas de montagem. As lâminas podem ser alinhadas em incrementos de 45°.
- Rodar o manípulo de extensão no sentido horário para fixar a lâmina da serra e baixar o manípulo para a posição fechada.

Sistema do Accionador do Mandril (C-SYSTEM) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação "SECURE" (SEGURAL) e "RELEASE" (LIBERTAR)


Montagem
1. Rodar o botão serrilhado na peça de mão para a posição "SECURE".
2. Deslizar o Sistema do Accionador do Mandril sobre a extremidade distal da estrutura da peça de mão até ficar completamente encaixado. Rodar o dispositivo de fixação para a direita, aproximadamente um quarto de volta.
3. Verificar a segurança do dispositivo de fixação puxando distalmente.
4. O Accionador do Mandril deve ser utilizado juntamente com um guia de broca para se obter uma estabilidade adicional.
5. Para retirar, mover o dispositivo de fixação do Sistema do Accionador do Mandril ligeiramente em direcção proximal ao mesmo tempo que roda para a esquerda.

Desmontagem

1. Mover o Sistema do Accionador do Mandril ligeiramente em direcção proximal enquanto roda para a esquerda e retira desde a extremidade distal da estrutura.

Sistema do Accionador do Mandril (C-SYSTEM) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação  e 

Montagem
(A extremidade distal da peça de mão ou do dispositivo de fixação está apontada para longe do utilizador.)

- Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "RUN" (FUNCIONAR) .
- Deslizar o Sistema do Accionador do Mandril sobre a extremidade distal da estrutura. Puxar o Sistema do Accionador do Mandril na direcção da peça de mão, e rodar para a direita aproximadamente um quarto de volta até ficar completamente encaixado.
- Verificar a segurança puxando o Sistema do Accionador do Mandril.
- O Accionador do Mandril deve ser utilizado juntamente com um guia de broca para se obter uma estabilidade adicional.

Desmontagem

- Mover o Sistema do Accionador do Mandril ligeiramente em direcção proximal enquanto roda para a esquerda e retira desde a extremidade distal da estrutura.

Serra Sagital Black Max (B-SAGITTAL) e Accionador do Perforador (B-SPEED-REDUCER/ B-SPEEDREDUCER/77) para Peças de Mão com a Indicação "SECURE" (SEGURAL) e "RELEASE" (LIBERTAR)

Montagem

- As palavras "SECURE" (SEGURA) e "RELEASE" (LIBERTAR) gravadas na parte lateral da peça de mão referem-se ao bloqueio e desbloqueio do dispositivo de fixação na peça de mão, respectivamente. Elevar a alavanca da peça de mão.
- Alinhar a ranhura na Serra Sagital ou no accionador do perforador com a palavra "RELEASE" na peça de mão.
- Rodar a Serra Sagital ou o accionador do perforador para que a ranhura fique alinhada com a palavra "SECURE" na peça de mão.
- Pressionar a alavanca da peça de mão para baixo.
- Para B-SAGITTAL, ver a Montagem da Lâmina.

Desmontagem



- Elevar a alavanca da peça de mão.
- Rodar o accionador do perforador para a esquerda, aproximadamente um quarto de volta, e retirar o dispositivo.
- Voltar a colocar a cobertura vermelha de armazenamento.

Serra Sagital (MM-SAGITTAL) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação "SECURE" (SEGURAL) e "RELEASE" (LIBERTAR)


Montagem
1. Retirar a cobertura vermelha de armazenamento. Puxar para baixo a manga de retenção da peça de mão e rodar para a esquerda.
2. Deslizar a Serra Sagital sobre a extremidade distal da estrutura da peça de mão até ficar completamente encaixada.
3. Colocar de novo a manga de retenção da peça de mão na sua posição original rodando para a direita e empurrando distalmente.
4. A Serra Sagital encontra-se agora segura com a peça de mão.
5. Ver Montagem da Lâmina.

Desmontagem

- Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "SAFE".
- Rodar a Serra Sagital para a esquerda, aproximadamente um quarto de volta, e retirar da extremidade distal da peça de mão.

Serra Sagital (MM-SAGITTAL) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação  e 

Montagem
(A extremidade distal da peça de mão ou do dispositivo de fixação está apontada para longe do utilizador.)

- Retirar a cobertura vermelha de armazenamento. Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "RUN" (FUNCIONAR) .

Desmontagem

- Deslizar a Serra Sagital sobre a extremidade distal da estrutura da peça de mão. Puxar a Serra Sagital na direcção da peça de mão, e rodar para a direita, aproximadamente um quarto de volta, até ficar completamente encaixado. O botão serrilhado na peça de mão desloca-se para cima para se encaixar junto à Serra Sagital.
- A Serra Sagital está segura.
- Ver Montagem da Lâmina.









Desmontagem

- Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "SAFE".
- Rodar a Serra Sagital para a esquerda, aproximadamente um quarto de volta, e retirar da extremidade distal da peça de mão.

Limpeza e esterilização

- Antes da primeira utilização, o equipamento tem de ser processado de acordo com as instruções de limpeza e esterilização que acompanham o dispositivo.
- O dispositivo tem de ser limpo no local de utilização assim que possível após a utilização, para impedir que sangue, tecido, outros detritos biológicos e contaminantes sequem no dispositivo.

Simbolos

	
[REF]	Número de referência (também: número de artigo, número de catálogo ou número de peça)
[SN]	Número de série
[M]	Fabricante
[EC/REP]	Representante autorizado na União Europeia
	Mantêr seco (também: proteger da humidade)
	Marca CE (também: Marca CE (Número do organismo notificado), Conformité Européenne) Significado: O dispositivo está em conformidade com as diretivas da CEE aplicáveis.
	ATENÇÃO: Consultar a documentação inclusa
	Ícone de produto Anspach
	Indica a posição ou localização
	Bloquear (Funcionar)
	Desbloquear (Carregar)
	Segundo a lei federal dos Estados Unidos da América, este dispositivo está restrito a venda por médicos ou outros profissionais de cuidados de saúde credenciados, ou mediante prescrição dos mesmos

Accionador do Perforador (CSR60BM) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação "SECURE" (SEGURAL) e "RELEASE" (LIBERTAR)

Montagem
1. Ligar o cabo de controlo da serra à extremidade proximal do dispositivo de fixação da serra. Alinhar os pontos vermelhos nos conectores e empurrar cuidadosamente o conector do cabo para dentro do conector da serra até ficar completamente encaixado.
2. A serra pode ser ligada a um dos portos do conector da peça de mão na consola. Segurar no conector com o ponto vermelho na parte superior do conector. Empurrar cuidadosamente o conector do cabo para dentro do conector da peça de mão até ficar completamente introduzido.
3. Ver Montagem da Lâmina (E-SAGITTAL) abaixo.



Nota: O Pedal tem de estar ligado à Consola do Sistema. A serra é compatível com as consolas SC2000, SC2000U, SC2101 e SC2102.

Desmontagem


- Para retirar o cabo da serra e da consola, agarrar a parte com nervuras do conector antes de puxar o indicador de uma mão.
- Puxar cuidadosamente o conector para fora da consola ou da serra. O conector deverá sair facilmente. Caso contrário, garantir que apenas é puxada a parte com nervuras do conector. Não puxar a parte lisa do conector, pois tal açção resultará em danos no cabo.

Sistema do Accionador do Mandril (C-SYSTEM) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação "SECURE" (SEGURAL) e "RELEASE" (LIBERTAR)

Montagem
1. Rodar o botão serrilhado na peça de mão para a posição "SECURE".
2. Deslizar o Sistema do Accionador do Mandril sobre a extremidade distal da estrutura da peça de mão até ficar completamente encaixado. Rodar o dispositivo de fixação para a direita, aproximadamente um quarto de volta.
3. Verificar a segurança do dispositivo de fixação puxando distalmente.
4. O Accionador do Mandril deve ser utilizado juntamente com um guia de broca para se obter uma estabilidade adicional.
5. Para retirar, mover o dispositivo de fixação do Sistema do Accionador do Mandril ligeiramente em direcção proximal ao mesmo tempo que roda para a esquerda.

Sistema do Accionador do Mandril (C-SYSTEM) eMax e XMax para Peças de Mão com a Indicação  e 

Montagem
(A extremidade distal da peça de mão ou do dispositivo de fixação está apontada para longe do utilizador.)

- Retirar a cobertura vermelha de armazenamento.
- Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "RUN" (FUNCIONAR) .
- Deslizar o accionador do perforador sobre a extremidade distal da estrutura da peça de mão e rodar para a direita, aproximadamente um quarto de volta, até ficar completamente encaixado. Rodar o accionador do perforador para a direita, aproximadamente um quarto de volta.
- Puxar a manga de retenção do accionador do perforador em direcção à peça de mão. Inserir a extremidade Hudson do perforador craniano e soltar a manga de retenção.

Desmontagem

1. Puxar a manga de retenção do accionador do perforador em direcção à peça de mão e retirar o perforador craniano da extremidade distal do accionador do perforador.

- Mover o botão serrilhado na peça de mão para a posição "SAFE".
- Rodar o accionador do perforador para a esquerda, aproximadamente um quarto de volta, e retirar da extremidade distal da peça de mão.
- Voltar a colocar a cobertura vermelha de armazenamento.

Δ Aviso: Não fazer funcionar sem irrigação, o que é obrigatório para uma utilização correcta.

Δ AVISOS

O cirurgião é responsável por aprender as técnicas apropriadas para utilização do equipamento, podendo uma utilização indevida causar lesões graves no utilizador ou no paciente ou danos no sistema. • O utilizador do instrumento, bem como todo o pessoal da sala de operações, têm de usar protecção ocular. • Inspeccionar visualmente para detectar a possibilidade de existência de danos antes de utilizar; não utilizar caso existam sinais evidentes de danos. • Eliminar os objectos contaminados com fluidos corporais ou outro lixo de perigo biológico. • No final da vida útil do dispositivo, proceder à sua reciclagem ou eliminação de acordo com os regulamentos locais e nacionais em vigor. • Não utilizar se a barreira estátel do produto ou a respectiva embalagem estiver comprometida. • Não utilizar ou submeter a utilização de equipamento eléctrico que apresente temperaturas excessivas que possam causar lesões no paciente (necrose) e/ ou maior dolo do utilizador. • A utilização de equipamento eléctrico danificado ou incorretamente mantido eleva o risco de choque eléctrico e de lesões por temperaturas excessivas. • Ter o máximo cuidado para evitar cortar ou rasgar as lavas durante o manuseamento de instrumentos de disseção. • Os instrumentos de disseção têm de ser adequadamente retidos no interior do acessório para impedir uma migração distal, o que poderá causar lesões. • Verificar se o dispositivo de fixação apresenta o tamanho apropriado para o instrumento de disseção e se está seguro. • Puxar cuidadosamente pelo eixo do instrumento de disseção para assegurar que este está completamente assente e devidamente instalado. • Cortar apenas áreas visíveis, excepto quando é utilizado um intensificador de imagem. • As estruturas delicadas próximas do local de disseção têm de ser rigorosamente protegidas para impedir lesões. • Manter sempre um controlo enquento roda para a esquerda e retira desde a extremidade distal da estrutura. • Aplicar um movimento de seta de paradas leves ou movimentos de um lado para outro, permitindo que a incisão seja realizada pelo instrumento. • Não aplicar força excessiva. • Uma aplicação de carga lateral excessiva nos instrumentos de disseção pode causar fracturas nestes instrumentos que, por sua vez, podem causar lesões. • Os instrumentos de disseção são descartáveis e destinam-se apenas a serem utilizados num único paciente. • Não reesterilizar e/ou reutilizar os instrumentos de disseção. • Recorer a um protocolo padrão para eliminação de instrumentos perfuro-cortantes. • O corte contínuo extremo em condições de perda de visibilidade, ou quase perda, causa rapidamente o sobreaquecimento da peça de mão. • Não permitir a penetração de líquidos na consola. • Não utilizar em ambientes ricos em oxigénio. • Não modificar. Qualquer modificação pode resultar na perda das condições de segurança eléctrica. • Para evitar o risco de choque eléctrico, este equipamento só pode ser ligado a uma fonte de alimentação com ligação de protecção à terra. • Não fazer funcionar num ambiente inflamável explosivo. • Não modificar o cabo de alimentação ou a ligação à terra. • Equipamentos de Comunicações de RF portáteis e móveis podem afectar o Equipamento Electromédico. • A utilização de acessórios ou cabos que não sejam fornecidos pela Synthes Anspach e especificados para uso com o sistema eléctrico pode resultar no aumento de emissões ou na redução de imunidade.

Δ ATENÇÃO

Rx Only: A lei federal dos E.U.A. restringe a venda deste dispositivo por médicos ou outro profissional de cuidados de saúde devidamente credenciado ou por ordem médica, colocar este instrumento em uso sem a aprovação de um médico e especificados para utilização com os Sistemas Anspach. • Para assegurar que o equipamento funciona conforme prometido, ler e seguir as instruções do fabricante, incluindo as instruções referentes a manutenção e assistência técnica apropriadas.

• Não colocar a peça de mão em funcionamento sem um dispositivo de fixação e o instrumento de disseção correspondente. • Não accionar o mecanismo de segurança com a peça de mão a funcionar; pois fazê-lo tornará o mecanismo de segurança inoperável. • É preciso ter cuidado para proteger a segurança quando manusear, limpar e durante a utilização do sistema. • Os danos na mangueira podem causar fugas, ruptura ou outras falhas relacionadas. • Não pssar, comprimir, dobrar, prender, colocar equipamento sobre ou obstar a mangueira da peça de mão durante a sua utilização. • A mangueira da peça de mão pode romper se sem aviso se estiver obstruída. • Não utilizar se a válvula de alívio da pressão apresentar rachas ou se a mangueira tiver cortes ou abrasões.

Intervalo de inspeção recomendado pelo fabricante

Recomenda-se que o equipamento seja devolvido à DePuY Synthes Power Tools a cada 12 meses, no mínimo, para a realização de uma inspeção completa do produto.

Nederlands-Dutch

Black Max, eMax en XMax gespecialiseerde hulpstukken

Lijst met hulpmiddelen

De volgende instructies zijn van toepassing op de hieronder vermelde hulpmiddelen.

E-SAGITTAL	B-SAGITTAL	CSR60
C-SYSTEM	MM-SAGITTAL	CSR6